

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 83 (1996)  
**Heft:** 7/8: Was die Stadt zusammenhält = Alimenter la ville = Keeping the city together

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 7/8 Juli/August 1996

## 2 Editorial

Was die Stadt zusammenhält  
Alimenter la ville  
Keeping the City Together

## 8 Die Bewirtschaftung des Stadtkörpers

La gestion du complexe urbain  
Economic Strategies for the Urban Body

## 10 Armin Kunz

New Yorks «Regional Plan Association»

## 14 Petra Hagen-Hodgson

Nachdenken über Portmans Atlanta

## 22 Das Erd- und Untergeschoss des Zürcher Stadtzentrums

## 26 Sylvain Malfroy

Monumente unsichtbarer Technik  
Monuments d'une technique cachée  
Monuments of Invisible Technology

## 28 Heizkraftwerk Nord, Salzburg, 1989 bis ca. 1997

Architekten: Marie Claude Bétrix und Eraldo Consolascio, Erlenbach

## 34 Heizkraftwerk Mitte, Salzburg, 1986 bis ca. 2002

Architekten: Marie Claude Bétrix und Eraldo Consolascio, Erlenbach

## 38 Pierre Gras

Parkieren als Gestaltungsproblem  
Mélodie en sous-sol  
Parking as a Design Problem  
Neue Verkehrsbauten in Lyon

## Esplanade

- 45 Franz Dröge, Michael Müller  
**Musealisierung und Mediatisierung**  
Strategien urbaner Ästhetisierung und der Widerspruch von Ort und Raum

## Forum

- 53 **Rand des Campus**  
Chemiegebäude der Universität Lausanne-Dorigny, 1992–1994  
Architekten: Atelier Cube, Lausanne, und Atelier Niv-O, Lausanne
- 56 Jörg Stabenow  
**Jože Plečnik in Prag und Ljubljana**  
Zur Ausstellung in Prag

- 60 **Stadtsilhouette**  
Chassétheater, Breda, 1995  
Architekturstudio Herman Hertzberger, Amsterdam

- 63 Stefan Zwicky  
**Innenarchitektur/Design**  
Möbelzene Schweiz 1996

## 68 Übrigens...

- 74 Ausstellungskalender, Architekturmuseen, internationale Wettbewerbe, Herstellerverzeichnis zur VSI-Beilage, Neuerscheinungen, Corrigenda, Neue und entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten

## Werk-Material

- Sonderabfallsammelstelle Hagenholz, Zürich

Herausgeber  
Verbände Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses,

VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten / Association Suisse des architectes d'intérieur

Geschäftsleitung Willi E. Christen, Gilbert Pfau

Redaktion Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger

Redaktionsassistenz Dr. Christa Zeller

Redaktionelle Mitarbeit André Bideau

Titelblatt und Layout Aldo Clerici

Abonnementsverwaltung Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen, Tel. 071/272 73 47

Inseratenverwaltung Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32